



Asamblea General

Distr.
GENERAL

A/50/666/Add.5
2 de mayo de 1996
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

Quincuagésimo período de sesiones
Tema 117 del programa

MEJORAMIENTO DE LA SITUACIÓN FINANCIERA DE LAS NACIONES UNIDAS

Informe del Secretario General

Adición

I. INTRODUCCIÓN

1. Aunque la situación financiera de las Naciones Unidas sigue siendo sumamente grave, se ha recibido recientemente información que afecta de manera significativa a las proyecciones precedentes de la corriente de efectivo. La presente adición se publica para informar a los Estados Miembros de la situación actual.

II. SITUACIÓN ACTUAL DE LA CORRIENTE DE EFECTIVO

2. Las previsiones financieras de la situación de corriente de efectivo del Fondo General combinado (el presupuesto ordinario, el Fondo de Operaciones y la Cuenta Especial), presentadas a los Estados Miembros en el documento A/50/666/Add.4, se han visto ampliamente confirmadas por los ingresos y desembolsos ulteriores de efectivo. La mejora general de la pauta de los pagos refleja los considerables esfuerzos realizados por cierto número de Estados Miembros en respuesta a llamamientos anteriores sobre la situación financiera de las Naciones Unidas y se ilustra en el anexo al presente informe.

3. Sin embargo, aunque el saldo en efectivo previsto en febrero para finales de abril ascendía a 79 millones de dólares¹, el saldo real en esa fecha se aproximaba a cero. Pese a que muchos Estados Miembros pagaron prontamente cantidades importantes, los pagos de Alemania, Japón y los Estados Unidos de América no respetaron en su totalidad el calendario de pagos previsto anteriormente por esos mismos Estados Miembros para el período comprendido entre enero y abril de 1996.

4. Aunque Alemania y el Japón han reafirmado que las cantidades en cuestión serán pagadas en junio, la situación de los Estados Unidos era bastante incierta hasta fecha muy reciente. El déficit del Fondo General combinado durante el mes de mayo será cubierto con créditos a corto plazo con cargo a las operaciones de mantenimiento de la paz.

5. En cuanto a la situación de caja de las operaciones de mantenimiento de la paz, el panorama es más positivo. Para estas operaciones se han recibido contribuciones superiores a las previstas con anterioridad para el período comprendido entre enero y abril. En consecuencia, para enjugar el saldo negativo del Fondo General combinado al 30 de abril se podrá recurrir a créditos a corto plazo con cargo a las operaciones de mantenimiento de la paz con cierto grado de confianza en la capacidad de reembolso de las Naciones Unidas.

III. ACONTECIMIENTOS RECIENTES

6. El presupuesto nacional recientemente aprobado por los Estados Unidos para el año en curso prevé el aumento de los recursos financieros destinados a las Naciones Unidas, tanto para el presupuesto ordinario como para las operaciones de mantenimiento de la paz, y las cantidades que se barajan son ya relativamente precisas. Esencialmente incluyen el pago completo de la cuota al presupuesto ordinario de las Naciones Unidas en 1995 y consignaciones adicionales para las operaciones de mantenimiento de la paz. Sin embargo, no se ha tomado ninguna medida en relación con las cuotas al presupuesto ordinario de 1996 o con los períodos anteriores a 1995, que siguen impagados.

7. Parece, pues, probable que las Naciones Unidas reciban para el presupuesto ordinario 122 millones de dólares más y para las operaciones de mantenimiento de la paz 134 millones de dólares más que las cantidades previamente utilizadas para preparar las previsiones de ingresos de efectivo en los próximos meses. De las cantidades aprobadas para el presupuesto ordinario, 80 millones de dólares están condicionados a que el Secretario de Estado de los Estados Unidos certifique que las Naciones Unidas no han tomado medida alguna para aumentar la "financiación de ningún programa de las Naciones Unidas sin identificar previamente la disminución compensatoria equivalente en otra parte de su presupuesto". Las Naciones Unidas han sido asimismo informadas de que recibirán probablemente la mayor parte de los pagos destinados al presupuesto ordinario en junio, a reserva del cumplimiento de la condición indicada. Unos 40 millones de dólares serán pagados en julio o poco después, siempre con la condición expuesta.

8. A principios de marzo la Federación de Rusia anunció su intención de pagar un total de 400 millones de dólares a las Naciones Unidas en 1996, es decir, 275 millones más de lo previsto. De ese total, las Naciones Unidas recibieron en marzo 46 millones de dólares como pago por la Federación de Rusia de su cuota total al presupuesto ordinario de 1996, y 28 millones de dólares en abril como pago de la cuota correspondiente a las operaciones de mantenimiento de la paz.

9. Como resultado de la solución de la situación del presupuesto nacional de los Estados Unidos y de la anunciada intención de la Federación de Rusia de pagar 400 millones de dólares a las Naciones Unidas el presente año, la situación estimada de la corriente de efectivo de las Naciones Unidas debería

mejorar tanto al 30 de junio como al 31 de diciembre de 1996. Los nuevos recursos agregados que se añaden a las previsiones para 1996 ascienden a 531 millones de dólares, en su mayoría asignados a las operaciones de mantenimiento de la paz.

IV. PROYECCIONES DE LA CORRIENTE DE EFECTIVO DEL PRESUPUESTO ORDINARIO

10. Las nuevas previsiones del balance del Fondo General combinado al 30 de junio de 1996 se sitúan en 129 millones de dólares, frente a las previsiones de febrero que eran de 36 millones de dólares². Casi todo este aumento es imputable a los pagos que se espera recibir de los Estados Unidos antes del 30 de junio, como resultado de la solución de la situación del presupuesto nacional de ese Estado Miembro. En consecuencia, se prevé ahora que el saldo en efectivo del Fondo General combinado pase a ser negativo en agosto, y no a finales de junio o a principios de julio como se había previsto inicialmente. Es ahora probable que se pueda retrasar hasta entonces el recurso al crédito con cargo a las operaciones de mantenimiento de la paz para financiar las necesidades del presupuesto ordinario.

11. Las previsiones realizadas en febrero para el Fondo General combinado al 31 de diciembre de 1996 arrojaban un fuerte saldo negativo de 420 millones de dólares³. La nueva previsión muestra un saldo negativo de 198 millones de dólares.

12. La disminución prevista del saldo negativo se debe casi en su totalidad a dos factores. Las nuevas previsiones para el 31 de diciembre incluyen el ingreso de 122 millones de dólares en efectivo por los Estados Unidos como resultado de la legislación nacional recientemente promulgada por ese Estado Miembro. La mayor parte de esa cantidad se recibirá antes del 30 de junio, y el resto se recibirá entre esa fecha y el 31 de diciembre. Además, se prevé recibir de los Estados Unidos la cantidad de 113 millones de dólares durante el último trimestre de 1996, período que corresponde al nuevo ejercicio económico de ese Estado Miembro. Esta última cantidad no se incluía en las previsiones anteriores.

13. Aunque el Gobierno de los Estados Unidos ha indicado su intención de pedir a su legislatura recursos financieros para el pago de la totalidad de sus cuotas al presupuesto ordinario de las Naciones Unidas de 1996, la Secretaría de las Naciones Unidas sólo ha incluido, por prudencia, en esta nueva previsión la cantidad realmente recibida de los Estados Unidos en el período correspondiente de 1995. La nueva previsión no incluye ninguna otra cantidad de las solicitadas en el nuevo presupuesto nacional del Gobierno de los Estados Unidos, para financiar las cuotas de las Naciones Unidas de 1996, recientemente sometido a su legislatura.

V. PROYECCIONES DE LA CORRIENTE DE EFECTIVO DE LAS OPERACIONES DE MANTENIMIENTO DE LA PAZ

14. La previsión de la corriente de efectivo de las operaciones de mantenimiento de la paz es intrínsecamente más difícil que la del presupuesto ordinario, ya que la pauta seguida por los pagos para operaciones de

mantenimiento de la paz es más complicada y menos previsible, mes por mes, que en el caso del presupuesto ordinario. La dificultad se debe también a la incertidumbre que rodea el monto y el momento de las cuotas adicionales para operaciones de mantenimiento de la paz. Sin embargo, la posición al 31 de diciembre de 1996 debería nivelar en cierto modo las variaciones imprevisibles de un mes a otro.

15. Al 31 de diciembre de 1996 se prevé que el saldo en efectivo de las operaciones de mantenimiento de la paz de la Organización ascienda a 586 millones de dólares, lo que supone un aumento considerable con relación a los 340 millones de dólares originalmente previstos.

16. Una de las razones de esta diferencia es el cambio en las contribuciones previstas de los Estados Unidos. De los 225 millones de dólares que ahora se prevé recibir de los Estados Unidos en 1996, 134 millones guardan relación con la legislación recientemente promulgada por los Estados Unidos y 91 millones de dólares se refieren a contribuciones previstas después del 30 de septiembre. Esta última cantidad se basa en los ingresos reales recibidos durante el período comparable comprendido entre el 1º de octubre y el 31 de diciembre de 1995. Otro factor es el aumento de 275 millones de dólares de las contribuciones que se espera recibir de la Federación de Rusia.

17. Si estas contribuciones se reciben en las cantidades actualmente previstas, será posible pagar a los Estados Miembros 275 millones de dólares por su aportación de contingentes y equipo de su propiedad, que se añadirán al pago de unos 300 millones de dólares ya previstos en las proyecciones originales. La decisión de hacer pagos adicionales a quienes aportan contingentes y equipo sólo se podrá tomar cuando se reciban realmente las contribuciones previstas. Si es posible hacer esos pagos, la deuda con los Estados Miembros que aportan contingentes y equipo descenderá a 725 millones de dólares al 31 de diciembre de 1996. Ello será una excelente noticia para aquellos Estados Miembros que esperan esos pagos desde hace tanto tiempo.

VI. CONCLUSIÓN

18. En febrero se preveía que el saldo global de efectivo de las Naciones Unidas al 31 de diciembre de 1996 arrojaría un valor negativo de 80 millones de dólares⁴. Los factores descritos en los párrafos precedentes llevan a una nueva previsión del saldo global de efectivo que arroja un valor positivo de 388 millones de dólares, con un saldo negativo de 198 millones de dólares para el Fondo General combinado y un saldo positivo de 586 millones de dólares para las operaciones de mantenimiento de la paz. Se prevé que las cantidades adeudadas a los Estados Miembros por su aportación de contingentes y equipos de su propiedad se situarán a finales del año en 725 millones de dólares, frente a los 1.000 millones de dólares previstos anteriormente.

19. Las nuevas previsiones expuestas más arriba muestran una satisfactoria mejora de la situación general de la Organización. Con todo, aún en el caso de que se reciban realmente las contribuciones ahora previstas, solamente mitigarán la precaria situación financiera de las Naciones Unidas, pero no restablecerán su viabilidad financiera. Conviene recordar que si bien las nuevas proyecciones

constituyen una auténtica mejora, se mantiene la estimación de que el Fondo General combinado acabará 1996 con un saldo negativo de 198 millones de dólares y de que las cuotas pendientes de pago ascenderán a unos 2.100.000 de dólares, de los que 1.300.000 millones de dólares serán adeudados por un sólo Estado Miembro.

20. El previsto mejoramiento de la liquidez de la Organización es un hecho sumamente satisfactorio y el Secretario General desea expresar su agradecimiento a los Estados Miembros que han hecho considerables esfuerzos por cumplir sus obligaciones financieras con la Organización. No obstante, es evidente la necesidad de nuevos esfuerzos en el mismo sentido, y a este respecto se han establecido contactos con los Estados Miembros que tienen atrasos importantes y se les ha exhortado a que hagan pagos de inmediato o presenten un calendario con posibles fechas de pago. Los resultados de este último llamamiento se reflejarán en futuros informes a la Asamblea General.

Notas

¹ Esta cifra fue revisada a 97 millones de dólares en el documento A/50/666/Add.4.

² Esta cifra fue revisada a 38 millones de dólares en el documento A/50/666/Add.4.

³ Esta cifra fue revisada a menos 424 millones de dólares en el documento S/50/666/Add.4.

⁴ Esta cifra se revisó a un valor negativo de 84 millones de dólares en el documento A/50/666/Add.4.

Anexo

ESTADOS MIEMBROS QUE AL 30 DE ABRIL HABÍAN PAGADO PLENAMENTE
SUS CUOTAS PARA EL PRESUPUESTO ORDINARIO CORRESPONDIENTES
A 1995 Y 1996

(En dólares EE.UU.)

<u>Del 1º al 31 de enero de 1995</u> (19 Estados Miembros)		<u>Del 1º al 31 de enero de 1996</u> (25 Estados Miembros)	
<u>Estado Miembro</u>	<u>Monto</u>	<u>Estado Miembro</u>	<u>Monto</u>
Australia	15 954 555	Australia	16 097 993
		Austria	9 408 625
Canadá	33 548 279	Canadá	33 745 960
Dinamarca	7 649 445	Dinamarca	7 804 263
		Egipto	761 392
		Eslovaquia	897 355
Eslovenia	764 945	Eslovenia	761 392
Finlandia	6 665 944	Finlandia	6 716 561
Irlanda	2 185 555	Irlanda	2 284 175
Islandia	327 833	Islandia	326 311
		Italia	56 533 321
Kuwait	2 185 555	Kuwait	2 066 635
		Lesotho	108 770
Liechtenstein	109 278	Liechtenstein	108 770
Luxemburgo	764 945	Luxemburgo	761 392
Malasia	1 529 889	Malasia	1 522 783
Micronesia (Estados Federados de)	109 278		
		Malta	108 770
Noruega	6 010 278	Noruega	6 091 132
Nueva Zelandia	2 622 667	Nueva Zelandia	2 610 486
Países Bajos	17 265 889	Países Bajos	17 267 272
Pakistán	655 666		
		Palau	108 770
Singapur	1 529 889	Singapur	1 522 783
Sri Lanka	109 278	Sri Lanka	108 770
		Sudáfrica	3 507 840
Suecia	13 331 889	Suecia	13 351 545

/...

Del 1º de febrero al 15 de marzo
de 1995 (10 Estados Miembros)

<u>Estado Miembro</u>	<u>Monto</u>
Argelia	1 748 444
Andorra	109 278
Austria	9 288 612
Bahrein	218 556
Bélgica	10 818 500
España	24 478 223
Francia	69 063 558
India	3 387 611
Italia	52 344 057
Mónaco	109 278

Del 16 de marzo al 30 de abril de
1995 (10 Estados Miembros)

<u>Estado Miembro</u>	<u>Monto</u>
Alemania	97 694 337
Belice	109 278
Botswana	109 278
Brunei Darussalam	218 556

Del 1º de febrero al 15 de marzo
de 1996 (16 Estados Miembros)

<u>Estado Miembro</u>	<u>Monto</u>
Bangladesh	108 770
Bélgica	10 958 599
España	25 696 964
Etiopía	108 770
Francia	69 694 517
Indonesia	1 522 783
Jordania	108 770
Micronesia (Estados Federados de)	108 770
Mónaco	108 770
Myanmar	108 770
Namibia	108 770
Paraguay	108 770
República Checa	2 828 026
República de Corea	8 891 966
San Marino	108 770
Túnez	326 311

Del 16 de marzo al 30 de abril de
1995 (15 Estados Miembros)

<u>Estado Miembro</u>	<u>Monto</u>
Bahrein	217 540
China	7 994 611
Chipre	326 311
Colombia	1 087 702
Côte d'Ivoire	108 770
Federación de Rusia	48 402 747

/...

<u>Estado Miembro</u>	<u>Monto</u>	<u>Estado Miembro</u>	<u>Monto</u>
		Filipinas	642 622
		Grecia	4 133 268
		India	3 371 877
Islas Marshall	109 278		
Malta	109 278		
Myanmar	109 278		
Namibia	109 278		
		Marruecos	326 311
		Papua Nueva Guinea	108 770
		Polonia	3 670 995
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	57 589 390	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	57 811 371
San Marino	109 278	Samoa	108 770
	<hr/>	Viet Nam	<hr/> 108 770
Total	<u>441 154 403</u>		<u>433 901 597</u>
